

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2010. március 2-i ítélete — Arcelor kontra Parlament és Tanács

(T-16/04. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Környezet — 2003/87/EK irányelv — Az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységeinek kereskedelmi rendszere — Megsemmisítés iránti kérelem — Közvetlen és személyben való érintettség hiánya — Kártérítés iránti kérelem — Elfogadhatóság — Magánszemélyekre jogokat ruházó magasabb rendű jogi szabály kellően súlyos megsértése — A tulajdonhoz való jog — Szakmai tevékenység szabad gyakorlása — Arányosság — Egyenlő bánásmód — Letelepedés szabadsága — Jobbiztonság”)

(2010/C 100/52)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Arcelor SA (székhelye: Luxembourg (Luxemburg), képviselik kezdetben: W. Deselaers, B. Meyring és B. Schmitt-Rady, később: W. Deselaers, B. Meyring ügyvédek)

Alperesek: az Európai Parlament (képviselek kezdetben: K. Bradley és M. Moore, később: L. Visaggio és I. Anagnostopoulou meghatalmazottak), az Európai Unió Tanácsa (képviselek kezdetben: B. Hoff-Nielsen és M. Bishop, később: E. Karlsson és A. Westerhof Löfflerova, végül: A. Westerhof Löfflerova és K. Michoel meghatalmazottak)

Az alpereseket támogató beavatkozó: az Európai Bizottság (képviselek: U. Wölker meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Egyrészt az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Közösségen belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról szóló 2003. október 13-i 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2003. 275., 32. o.; magyar nyelvű kiadás 15. fejezet, 7. kötet, 631. o.) részleges megsemmisítése, másrészt a felperes által a hivatkozott irányelv elfogadása miatt elszenvedett károk megtérítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a keresetet elutasítja.

2. A Törvényszék az Arcelor SA-t kötelezi a saját, valamint az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa költségeinek viselésére.

3. Az Európai Bizottság viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 71., 2004.3.20.

A Törvényszék 2010. március 2-i ítélete — Evropaïki Dynamiki kontra EMSA

(T-70/05. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Az EMSA közbeszerzési eljárásai — Informatikai szolgáltatások nyújtása — Az ajánlat elutasítása — Megsemmisítés iránti kereset — A Törvényszék hatásköre — Az ajánlat nemmegfelelősége — Egyenlő bánásmód — Az ajánlattételhez szükséges dokumentációban, illetve a hirdetményben megállapított odaítélési szempontok tiszteletben tartása — Az odaítélési szempontok alszempontjainak megállapítása — Nyilvánvaló mérlegelési hiba — Indokolási kötelezettség”)

(2010/C 100/53)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Athén, Görögország) (képviselek: N. Korogiannakis ügyvéd)

Alperes: Agence européenne pour la sécurité maritime (EMSA) (képviselek: W. de Ruiter és J. Menze, meghatalmazottak, segítőkük J. Stuyck ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az EMSA által a „SafeSeaNet hitelesítése és jövőbeli fejlesztések” címet viselő szerződésre vonatkozó EMSA C-1/01/04. sz. közbeszerzési eljárásban, valamint a „Tengeri balesetekre vonatkozó adatbázis, hálózat és irányítórendszer meghatározása és kifejlesztése” címet viselő szerződésre vonatkozó EMSA C-2/06/04. sz. közbeszerzési eljárásban a felperes ajánlatainak elutasításáról és a szóban forgó szerződések más ajánlattevőknek történő odaítéléséről hozott határozatok megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék megsemmisíti az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (EMSA) azon határozatát, amellyel az „EMSA C-2/06/04.” sz. közbeszerzési eljárásban a szerződést a nyertes ajánlattevőnek ítélte oda.
2. A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
3. A felek mindegyike maga viseli saját költségeit.

(¹) HL C 106., 2005.4.30.

A Törvényszék 2010. március 3-i ítélete — Bundesverband deutscher Banken kontra Bizottság

(T-163/05. sz. ügy) (¹)

(„Állami támogatások — Állami vagyontárgyak átruházása a Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale részére — A támogatást a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító és a visszatéríttetését elrendelő határozat — A magánbefektető fogalmának kritériuma — Indokolási kötelezettség”)

(2010/C 100/54)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Bundesverband deutscher Banken eV (Berlin, Németország), (képviselők: H.-J. Niemeyer, K.-S. Scholz és J.-O. Lenschow ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: N. Khan és T. Scharf, meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és C. Schulze-Bahr, meghatalmazottak, segítők: J. Witting ügyvéd), Land Hessen (Németország), (képviselők kezdetben: H.-J. Freund és M. Holzhauser, később: H.-J. Freund és S. Lehr ügyvédek), Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale (Frankfurt am Main, Németország), (képviselő: H.-J. Freund ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Landesbank Hessen-Thüringen — Girozentralénak Németország részéről nyújtott állami támogatásról szóló,

2004. október 20-i 2006/742/EK bizottsági határozat (HL 2006. L 307., 159. o.) megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. A Törvényszék a Bundesverband deutscher Banken eV által a válasz 9. és 10. mellékleteként benyújtott dokumentumokat eltávolítja az ügyiratból.
2. A Törvényszék a keresetet elutasítja.
3. A Bundesverband deutscher Banken maga viseli a saját költségeit, valamint köteles viselni az Európai Bizottság, a Land Hessen és a Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale részéről felmerült költségeket.
4. A Németországi Szövetségi Köztársaság maga viseli a saját költségeit.

(¹) HL C 155., 2005.6.25.

A Törvényszék 2010. március 3-i ítélete — Artegodan kontra Bizottság

(T-429/05. sz. ügy) (¹)

(„Szerződésen kívüli felelősség — Emberi felhasználásra szánt gyógyszerek — Forgalmahozatali engedély visszavonását elrendelő határozat — A határozat Törvényszék általi megsemmisítése — Magánszemélyek számára jogokat keletkeztető jogszabály kellően súlyos megsértése”)

(2010/C 100/55)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Artegodan GmbH (Lüchow, Németország), (képviselők kezdetben: U. Doepner, később: A. Lensing-Kramer, végül: U. Reese és A. Sandrock ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: B. Stromsky és M. Heller meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: a Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és U. Forsthooff meghatalmazottak):